

Франция 1980-1989 / France 1980-1989

Серия “8 Марта МЕЖДУНАРОДНЫЙ ДЕНЬ ЖЕНЩИН” (Франция, 1983)

/

La série «8 MARS JOURNEE INTERNATIONALE DE FEMMES» (France, 1983)

/

The series “8 MARCH INTERNATIONAL WOMEN’S DAY” (France, 1983) /



8 MARS JOURNEE INTERNATIONALE DE FEMMES / 8 МАРТА МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖЕНСКИЙ ДЕНЬ / 8 MARCH INTERNATIONAL WOMEN'S DAY /

Christine de pisan 1364-1429 / кристина де писан 1364-1429 / christine de pisan 1364-1429 /

ATELIERS CLAUDE LEGRAND / МАСТЕРСКИЕ КЛОДА ЛЕГРАНДА / CLAUDE LEGRAND WORKSHOPS

MINISTÈRE DES DROITS DE LA FEMME ♀ / МИНИСТЕРСТВО ПРАВ ЖЕНЩИН ♀ / MINISTRY OF WOMEN'S RIGHTS ♀ /

Christine de Pisan 1364-1429. Première femme écrivain. « ... les femmes sont moult laidement nommées souvent fois et sans cause blasmées... » 1399. (Le livre de la Cité des Dames 1402.) /

Кристина де Писан 1364-1429 Первая писательница. «... женщин часто называют уродливыми и беспричинно обвиняют ...» 1399. (Книга города дам 1402. /

Christine de Pisan 1364-1429. First female writer. « ... women are ugly named often times and without cause blasé ... » 1399. (The Book of the City of Ladies 1402). /

Seita France. Vente en France. 40 all. Environ / Сеита Франция. Продажа во Франции. 40 спичек приблизительно / Seita France. Sale in France. About 40 matches

Размер коробка 35x53x13 мм. Тип коробка 201, картон / Taille de la boîte 35x53x13 mm. Type de boîte 201, carton / Box size 35x53x13 mm. Box type 201, carton /

Из коллекции Р.Э. Узбекова / De la collection de R.E. Uzbekov / From the collection of R.E. Uzbekov /



8 MARS JOURNÉE INTERNATIONALE DE FEMMES / 8 МАРТА МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖЕНСКИЙ ДЕНЬ / 8 MARCH INTERNATIONAL WOMEN'S DAY /

louise labe 1520-1566 / луиза лабе 1520-1566 / louise labe 1520-1566

ATELIERS CLAUDE LEGRAND / МАСТЕРСКИЕ КЛОДА ЛЕГРАНДА / CLAUDE LEGRAND WORKSHOPS

MINISTÈRE DES DROITS DE LA FEMME ♀ / МИНИСТЕРСТВО ПРАВ ЖЕНЩИН ♀ / MINISTRY OF WOMEN'S RIGHTS ♀ /

Louise LABÉ 1520-1566. Poétesse lyonnaise. « Que les sévères lois des hommes n'empêchent plus les femmes de s'appliquer aux Sciences » . / Луиза Лабе 1520-1566. Лионская поэтесса. «Пусть суровые законы мужчин больше не мешают женщинам заниматься наукой». / Louise Labe 1520-1566. Lyonnaise poet. « May the harsh laws of men no longer prevent women from applying to science. »

Seita France. Vente en France. 40 all. Environ / Сеита Франция. Продажа во Франции. 40 спичек приблизительно / Seita France. Sale in France. About 40 matches

Размер коробка 35x53x13 мм. Тип коробка 201, картон / Taille de la boîte 35x53x13 mm. Type de boîte 201, carton / Box size 35x53x13 mm. Box type 201, carton /

Из коллекции Р.Э. Узбекова / De la collection de R.E. Uzbekov / From the collection of R.E. Uzbekov /



8 MARS JOURNÉE INTERNATIONALE DE FEMMES / 8 МАРТА МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖЕНСКИЙ ДЕНЬ / 8 MARCH INTERNATIONAL WOMEN'S DAY /

marie de gournay 1566-1645 / мари де гурнэ 1566-1645 / marie de gournay 1566-1645 /

ATELIERS CLAUDE LEGRAND / МАСТЕРСКИЕ КЛОДА ЛЕГРАНДА / CLAUDE LEGRAND WORKSHOPS

MINISTÈRE DES DROITS DE LA FEMME ♀ / МИНИСТЕРСТВО ПРАВ ЖЕНЩИН ♀ / MINISTRY OF WOMEN'S RIGHTS ♀ /

Marie de GOURNAY 1566-1645. Théoricienne féministe. « Bienheureux es-tu lecteur si tu n'es point de ce sexe, qu'on interdit de tous les biens, l'interdisant de la liberté » (Le Grief des Dames 1626.) / Мари де Гурнэ 1566-1645. Мари де ГУРНЭ 1566-1645. Теоретик-феминистка. «Блажен ты, чтец, если ты не того пола, который запрещен для всех благ, запрещает свободу» (Жалоба женщин 1626) / Marie de GOURNAY 1566-1645. Feminist theorist. « Blessed are you a reader if you are not of that sex, which is forbidden from all goods, forbidding freedom » (The Ladies' Grievance 1626) /

Seita France. Vente en France. 40 all. Environ / Сеита Франция. Продажа во Франции. 40 спичек приблизительно / Seita France. Sale in France. About 40 matches

Размер коробка 35x53x13 мм. Тип коробка 201, картон / Taille de la boîte 35x53x13 mm. Type de boîte 201, carton / Box size 35x53x13 mm. Box type 201, carton /

Из коллекции Р.Э. Узбекова / De la collection de R.E. Uzbekov / From the collection of R.E. Uzbekov /



8 MARS JOURNÉE INTERNATIONALE DE FEMMES / 8 МАРТА МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖЕНСКИЙ ДЕНЬ / 8 MARCH INTERNATIONAL WOMEN'S DAY /

olympé de gouges 1748-1793 / олимпия де гуж 1748-1793 / olympé de gouges 1748-1793

ATELIERS CLAUDE LEGRAND / МАСТЕРСКИЕ КЛОДА ЛЕГРАНДА / CLAUDE LEGRAND WORKSHOPS

MINISTÈRE DES DROITS DE LA FEMME ♀ / МИНИСТЕРСТВО ПРАВ ЖЕНЩИН ♀ / MINISTRY OF WOMEN'S RIGHTS ♀ /

Olympe de GOUGES 1748-1793. Déclaration des Droits de la Femme et de la Citoyenne 1791. « La femme a le droit de monter à l'échafaud : elle doit avoir également celui de monter à la tribune ». / Олимпия де ГУЖ 1748–1793. Декларация прав женщины и гражданина 1791 г. «Женщина имеет право взбираться на эшафот; она также должна иметь право подниматься на трибуну». / Olympe de GOUGES 1748-1793. Declaration of the Rights of Women and the Citizen 1791. « A woman has the right to climb the scaffold: she must also have the right to go up to the rostrum ». /

Seita France. Vente en France. 40 all. Environ / Сеита Франция. Продажа во Франции. 40 спичек приблизительно / Seita France. Sale in France. About 40 matches

Размер коробка 35x53x13 мм. Тип коробка 201, картон / Taille de la boîte 35x53x13 mm. Type de boîte 201, carton / Box size 35x53x13 mm. Box type 201, carton /

Из коллекции Р.Э. Узбекова / De la collection de R.E. Uzbekov / From the collection of R.E. Uzbekov /



8 MARS JOURNÉE INTERNATIONALE DE FEMMES / 8 МАРТА МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖЕНСКИЙ ДЕНЬ / 8 MARCH INTERNATIONAL WOMEN'S DAY /

théroigne de mericourt 1762-1817 / теруань де мерикур 1762-1817 / terouigne de mericour 1762-1817.

ATELIERS CLAUDE LEGRAND / МАСТЕРСКИЕ КЛОДА ЛЕГРАНДА / CLAUDE LEGRAND WORKSHOPS

MINISTÈRE DES DROITS DE LA FEMME ♀ / МИНИСТЕРСТВО ПРАВ ЖЕНЩИН ♀ / MINISTRY OF WOMEN'S RIGHTS ♀ /

Théroigne de MERICOURT 1762-1817. « Montrons aux hommes que nous ne leur sommes inférieures, ni en vertu ni en courage!!! » 1790 / Теруань де МЕРИКУР 1762-1817. «Покажем мужчинам, что мы не уступаем им ни в добродетели, ни в мужестве !!! »1790 / Terouigne de MERICOUR 1762-1817. "Let's show men that we are not inferior to them either in virtue or in courage !!! « 1790

Seita France. Vente en France. 40 all. Environ / Сеита Франция. Продажа во Франции. 40 спичек приблизительно / Seita France. Sale in France. About 40 matches

Размер коробка 35x53x13 мм. Тип коробка 201, картон / Taille de la boîte 35x53x13 mm. Type de boîte 201, carton / Box size 35x53x13 mm. Box type 201, carton /

Из коллекции Р.Э. Узбекова / De la collection de R.E. Uzbekov / From the collection of R.E. Uzbekov /



8 MARS JOURNÉE INTERNATIONALE DES FEMMES / 8 МАРТА МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖЕНСКИЙ ДЕНЬ / 8 MARCH INTERNATIONAL WOMEN'S DAY /

madame de staël 1766-1817 / мадам де сталь 1766-1817 / madame de staël 1766-1817

ATELIERS CLAUDE LEGRAND / МАСТЕРСКИЕ КЛОДА ЛЕГРАНДА / CLAUDE LEGRAND WORKSHOPS

MINISTÈRE DES DROITS DE LA FEMME ♀ / МИНИСТЕРСТВО ПРАВ ЖЕНЩИН ♀ / MINISTRY OF WOMEN'S RIGHTS ♀ /

Madame de STAËL 1766-1817. « Examinez l'ordre social vous verrez bientôt qu'il est tout armé contre une femme qui veut s'élever à la hauteur de la réputation d'un homme » / Мадам де СТАЛЬ 1766-1817. «Изучите общественный строй, и вскоре вы увидите, что весь он вооружен против женщины, которая хочет соответствовать репутации мужчины» / Madame de STAËL 1766-1817. « Study the social order, and you will soon see that it is all armed against a woman who wants to match the reputation of a man. »

Seita France. Vente en France. 40 all. Environ / Сеита Франция. Продажа во Франции. 40 спичек приблизительно / Seita France. Sale in France. About 40 matches

Размер коробка 35x53x13 мм. Тип коробка 201, картон / Taille de la boîte 35x53x13 mm. Type de boîte 201, carton / Box size 35x53x13 mm. Box type 201, carton /

Из коллекции Р.Э. Узбекова / De la collection de R.E. Uzbekov / From the collection of R.E. Uzbekov /



8 MARS JOURNÉE INTERNATIONALE DE FEMMES / 8 МАРТА МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖЕНСКИЙ ДЕНЬ / 8 MARCH INTERNATIONAL WOMEN'S DAY /

eugénie niboyet 1800-1882 / эжени нибойе 1800-1882 / eugenie niboyet 1800-1882

ATELIERS CLAUDE LEGRAND / МАСТЕРСКИЕ КЛОДА ЛЕГРАНДА / CLAUDE LEGRAND WORKSHOPS

MINISTÈRE DES DROITS DE LA FEMME ♀ / МИНИСТЕРСТВО ПРАВ ЖЕНЩИН ♀ / MINISTRY OF WOMEN'S RIGHTS ♀ /

Eugénie NIBOYET 1800-1882. (La voix des femmes 1848) « Notre cause est assez bonne, assez juste pour marcher tête haute et se défendre elle-même » 1848 / Эжени НИБОЙЕ 1800–1882. (Голос женщин, 1848 г.) «Наше дело достаточно хорошее, достаточно справедливое, чтобы идти с высоко поднятой головой и защищаться» 1848 г. / Eugenie NIBOYET 1800-1882. (The Voice of Women 1848) « Our cause is good enough, fair enough to walk with our heads held high and defend itself » 1848.

Seita France. Vente en France. 40 all. Environ / Сеита Франция. Продажа во Франции. 40 спичек приблизительно / Seita France. Sale in France. About 40 matches

Размер коробка 35x53x13 мм. Тип коробка 201, картон / Taille de la boîte 35x53x13 mm. Type de boîte 201, carton / Box size 35x53x13 mm. Box type 201, carton /

Из коллекции Р.Э. Узбекова / De la collection de R.E. Uzbekov / From the collection of R.E. Uzbekov /



8 MARS JOURNÉE INTERNATIONALE DE FEMMES / 8 МАРТА МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖЕНСКИЙ ДЕНЬ / 8 MARCH INTERNATIONAL WOMEN'S DAY /

suzanne voilquin 1801-1878 / сюзанна войлкен 1801-1878 / suzanne voilquin 1801-1878

ATELIERS CLAUDE LEGRAND / МАСТЕРСКИЕ КЛОДА ЛЕГРАНДА / CLAUDE LEGRAND WORKSHOPS

MINISTÈRE DES DROITS DE LA FEMME ♀ / МИНИСТЕРСТВО ПРАВ ЖЕНЩИН ♀ / MINISTRY OF WOMEN'S RIGHTS ♀ /

Suzanne VOILQUIN 1801-1876 Saint-Simonienne. « ... le principe de l'égalité des sexes, en féminisant la société, en dégagera l'inconnu ». (La femme libre 1832.) / Сюзанна ВОЙЛКЕН 1801-1876 Сен-Симоньен. «... принцип гендерного равенства, феминизируя общество, освободит неизвестное». (Свободная женщина 1832.) / Suzanne VOILQUIN 1801-1876 Saint-Simonienne. « ... the principle of gender equality, by feminizing society, will free the unknown ». (The Free Woman 1832.)

Seita France. Vente en France. 40 all. Environ / Сеита Франция. Продажа во Франции. 40 спичек приблизительно / Seita France. Sale in France. About 40 matches

Размер коробка 35x53x13 мм. Тип коробка 201, картон / Taille de la boîte 35x53x13 mm. Type de boîte 201, carton / Box size 35x53x13 mm. Box type 201, carton /

Из коллекции Р.Э. Узбекова / De la collection de R.E. Uzbekov / From the collection of R.E. Uzbekov /



8 MARS JOURNÉE INTERNATIONALE DE FEMMES / 8 МАРТА МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖЕНСКИЙ ДЕНЬ / 8 MARCH INTERNATIONAL WOMEN'S DAY /

flora tristan 1803-1844 / флора тристан 1803-1844 / flora tristan 1803-1844

ATELIERS CLAUDE LEGRAND / МАСТЕРСКИЕ КЛОДА ЛЕГРАНДА / CLAUDE LEGRAND WORKSHOPS

MINISTÈRE DES DROITS DE LA FEMME ♀ / МИНИСТЕРСТВО ПРАВ ЖЕНЩИН ♀ / MINISTRY OF WOMEN'S RIGHTS ♀ /

Flora TRISTAN 1803-1844. « L'homme le plus opprimé peut opprimer un être, qui est sa femme. Elle est la prolétaire du prolétaire même » / Флора ТРИСТАН 1803-1844 г. «Самый угнетенный мужчина может угнетать существо, которым является его жена. Она пролетарий самого пролетария » / Flora TRISTAN 1803-1844. "The most oppressed man can oppress a being, which is his wife. She is the proletarian of the proletarian itself "

Seita France . Vente en France. 40 all. Environ / Сеита Франция. Продажа во Франции. 40 спичек приблизительно / Seita France. Sale in France. About 40 matches

Размер коробка 35x53x13 мм. Тип коробка 201, картон / Taille de la boîte 35x53x13 mm. Type de boîte 201, carton / Box size 35x53x13 mm. Box type 201, carton /

Из коллекции Р.Э. Узбекова / De la collection de R.E. Uzbekov / From the collection of R.E. Uzbekov /



8 MARS JOURNÉE INTERNATIONALE DES FEMMES / 8 МАРТА МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖЕНСКИЙ ДЕНЬ / 8 MARCH INTERNATIONAL WOMEN'S DAY /

jeanne derouin 1803-1894 / жанна деруэн 1803-1894 / jeanne derouin 1803-1894

ATELIERS CLAUDE LEGRAND / МАСТЕРСКИЕ КЛОДА ЛЕГРАНДА / CLAUDE LEGRAND WORKSHOPS

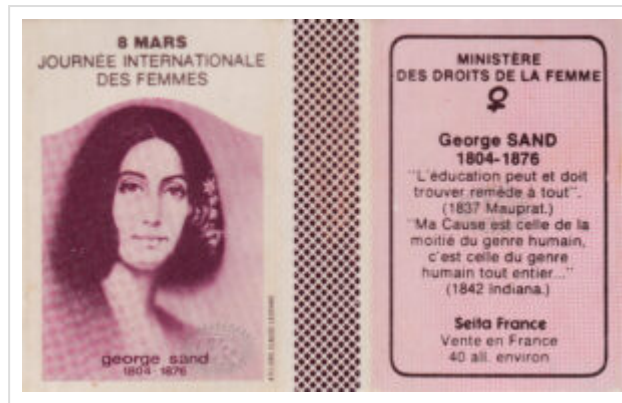
MINISTÈRE DES DROITS DE LA FEMME ♀ / МИНИСТЕРСТВО ПРАВ ЖЕНЩИН ♀ / MINISTRY OF WOMEN'S RIGHTS ♀ /

Jeanne DEROUIN 1803-1894. « Changez les conditions de l'atelier, mais n'en chassez pas les femmes ». (Réponse à Proudhon : l'Atelier n'est pas fait pour les femmes.) / Жанна ДЕРУЭН 1803–1894. «Измените условия труда, а не увольняйте женщин». (Ответ Прудону: не женский труд.) / Jeanne DEROUIN 1803-1894. « Change the conditions of the workshop, but don't kick the women out. » (Response to Proudhon: The Workshop is not for women.)

Seita France . Vente en France. 40 all. Environ / Сеита Франция. Продажа во Франции. 40 спичек приблизительно / Seita France. Sale in France. About 40 matches

Размер коробка 35x53x13 мм. Тип коробка 201, картон / Taille de la boîte 35x53x13 mm. Type de boîte 201, carton / Box size 35x53x13 mm. Box type 201, carton /

Из коллекции Р.Э. Узбекова / De la collection de R.E. Uzbekov / From the collection of R.E. Uzbekov /



8 MARS JOURNÉE INTERNATIONALE DE FEMMES / 8 МАРТА МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖЕНСКИЙ ДЕНЬ / 8 MARCH INTERNATIONAL WOMEN'S DAY /

george sand 1804-1876 / жорж санд 1804-1876 / george sand 1804-1876

ATELIERS CLAUDE LEGRAND / МАСТЕРСКИЕ КЛОДА ЛЕГРАНДА / CLAUDE LEGRAND WORKSHOPS

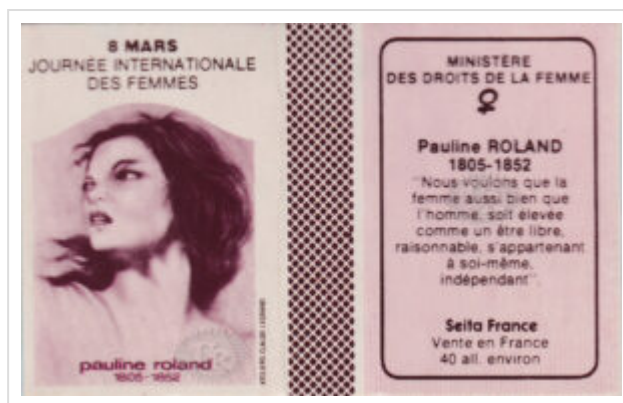
MINISTÈRE DES DROITS DE LA FEMME ♀ / МИНИСТЕРСТВО ПРАВ ЖЕНЩИН ♀ / MINISTRY OF WOMEN'S RIGHTS ♀ /

George SAND 1804-1876. « L'éducation peut et doit trouver remède à tout ». (1837 Mauprat.) « Ma Cause est celle de la moitié du genre humain, c'est celle du genre humain tout entier ... » (1842 Indiana.) / Жорж САНД 1804-1876. «Образование может и должно найти лекарство от всего». (1837 Маупрат.) « Мое Дело – дело половины человечества, это дело всего человеческого рода ... » (1842, Индиана). / George SAND 1804-1876. Education can and must be remedied for everything « . (1837 Mauprat.) « My Cause is that of half the human race, it is that of the whole human race ... » (1842 Indiana.) /

Seita France. Vente en France. 40 all. Environ / Сеита Франция. Продажа во Франции. 40 спичек приблизительно / Seita France. Sale in France. About 40 matches

Размер коробка 35x53x13 мм. Тип коробка 201, картон / Taille de la boîte 35x53x13 mm. Type de boîte 201, carton / Box size 35x53x13 mm. Box type 201, carton /

Из коллекции Р.Э. Узбекова / De la collection de R.E. Uzbekov / From the collection of R.E. Uzbekov /



8 MARS JOURNÉE INTERNATIONALE DE FEMMES / 8 МАРТА МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖЕНСКИЙ ДЕНЬ / 8 MARCH INTERNATIONAL WOMEN'S DAY /

pauline roland 1805-1852 / полин роланд 1805-1852 / pauline roland 1805-1852

ATELIERS CLAUDE LEGRAND / МАСТЕРСКИЕ КЛОДА ЛЕГРАНДА / CLAUDE LEGRAND WORKSHOPS

MINISTÈRE DES DROITS DE LA FEMME ♀ / МИНИСТЕРСТВО ПРАВ ЖЕНЩИН ♀ / MINISTRY OF WOMEN'S RIGHTS ♀ /

Pauline ROLAND 1805-1852 “Nous voulons que la femme aussi bien que l’homme, soit élevée comme un être libre, raisonnable, s’appartenant à soi-même, indépendant”. / Полин РОЛАНД 1805-1852. «Мы хотим, чтобы женщину, как и мужчину, воспитывали как свободное, разумное, самостоятельное и независимое существо». / Pauline ROLAND 1805-1852. Pauline ROLAND « We want women as well as men to be brought up as a free, reasonable being, belonging to themselves, independent »./

Seita France. Vente en France. 40 all. Environ / Сеита Франция. Продажа во Франции. 40 спичек приблизительно / Seita France. Sale in France. About 40 matches

Размер коробка 35x53x13 мм. Тип коробка 201, картон / Taille de la boîte 35x53x13 mm. Type de boîte 201, carton / Box size 35x53x13 mm. Box type 201, carton /

Из коллекции Р.Э. Узбекова / De la collection de R.E. Uzbekov / From the collection of R.E. Uzbekov /



8 MARS JOURNÉE INTERNATIONALE DE FEMMES / 8 МАРТА МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖЕНСКИЙ ДЕНЬ / 8 MARCH INTERNATIONAL WOMEN'S DAY /

elisa lemonnier 1805-1865 / элиза лемоньер 1805-1865 / elisa lemonier 1805-1865

ATELIERS CLAUDE LEGRAND / МАСТЕРСКИЕ КЛОДА ЛЕГРАНДА / CLAUDE LEGRAND WORKSHOPS

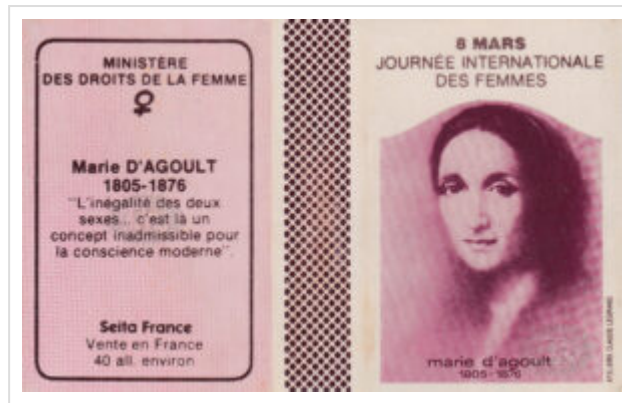
MINISTÈRE DES DROITS DE LA FEMME ♀ / МИНИСТЕРСТВО ПРАВ ЖЕНЩИН ♀ / MINISTRY OF WOMEN'S RIGHTS ♀ /

Elisa LEMONNIER 1805-1865. Crée les Ecoles Professionnelles pour les femmes 1862 / Элиза ЛЕМОНЫЕР 1805-1865. Создала профессиональные училища для женщин 1862 г. / Elisa LEMONNIER 1805-1865. Creates Vocational Schools for Women 1862 /

Seita France. Vente en France. 40 all. Environ / Сеита Франция. Продажа во Франции. 40 спичек приблизительно / Seita France. Sale in France. About 40 matches

Размер коробка 35x53x13 мм. Тип коробка 201, картон / Taille de la boîte 35x53x13 mm. Type de boîte 201, carton / Box size 35x53x13 mm. Box type 201, carton /

Из коллекции Р.Э. Узбекова / De la collection de R.E. Uzbekov / From the collection of R.E. Uzbekov /



8 MARS JOURNÉE INTERNATIONALE DE FEMMES / 8 МАРТА МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖЕНСКИЙ ДЕНЬ / 8 MARCH INTERNATIONAL WOMEN'S DAY /

marie d'agoult 1805-1876 / мари д' агульт 1805-1876 / marie d'agoult 1805-1876

ATELIERS CLAUDE LEGRAND / МАСТЕРСКИЕ КЛОДА ЛЕГРАНДА / CLAUDE LEGRAND WORKSHOPS

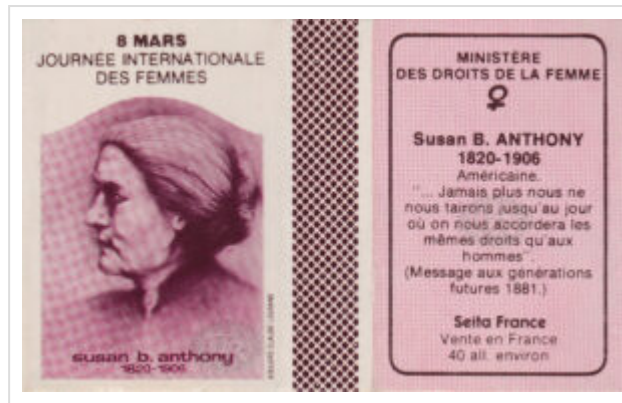
MINISTÈRE DES DROITS DE LA FEMME ♀ / МИНИСТЕРСТВО ПРАВ ЖЕНЩИН ♀ / MINISTRY OF WOMEN'S RIGHTS ♀ /

Marie D'AGOULT 1805-1876 « L'inégalité des deux sexes... c'est là un concept inadmissible pour la conscience moderne ». / Мари Д'АГУЛЬТ 1805-1876 «Неравенство двух полов ... это неприемлемая концепция для современного сознания» / Marie D'AGOULT 1805-1876 « The inequality of the two sexes ... this is an unacceptable concept for modern consciousness »/

Seita France. Vente en France. 40 all. Environ / Сеита Франция. Продажа во Франции. 40 спичек приблизительно / Seita France. Sale in France. About 40 matches

Размер коробка 35x53x13 мм. Тип коробка 201, картон / Taille de la boîte 35x53x13 mm. Type de boîte 201, carton / Box size 35x53x13 mm. Box type 201, carton /

Из коллекции Р.Э. Узбекова / De la collection de R.E. Uzbekov / From the collection of R.E. Uzbekov /



8 MARS JOURNÉE INTERNATIONALE DE FEMMES / 8 МАРТА МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖЕНСКИЙ ДЕНЬ / 8 MARCH INTERNATIONAL WOMEN'S DAY /

susan b. anthony 1820-1906 / сьюзен б. антони 1820–1906 / susan b. Anthony 1820–1906

ATELIERS CLAUDE LEGRAND / МАСТЕРСКИЕ КЛОДА ЛЕГРАНДА / CLAUDE LEGRAND WORKSHOPS

MINISTÈRE DES DROITS DE LA FEMME ♀ / МИНИСТЕРСТВО ПРАВ ЖЕНЩИН ♀ / MINISTRY OF WOMEN'S RIGHTS ♀ /

Susan B. ANTHONY 1820-1906 Américaine. "... Jamais plus nous ne nous tairons jusqu'au jour où on nous accordera les mêmes droits qu'aux hommes". (Message aux générations futures 1881.) / Сьюзен Б. ЭНТОНИ 1820–1906 Американка. «... Мы больше никогда не будем молчать до того дня, пока нам не будут предоставлены те же права, что и мужчинам». (Послание будущим поколениям 1881 г.) / Susan B. ANTHONY 1820-1906 American. « ... We will never be silent again until the day when we are granted the same rights as men. » (Message to future generations 1881.) /

Seita France. Vente en France. 40 all. Environ / Сеита Франция. Продажа во Франции. 40 спичек приблизительно / Seita France. Sale in France. About 40 matches

Размер коробка 35x53x13 мм. Тип коробка 201, картон / Taille de la boîte 35x53x13 mm. Type de boîte 201, carton / Box size 35x53x13 mm. Box type 201, carton /

Из коллекции Р.Э. Узбекова / De la collection de R.E. Uzbekov / From the collection of R.E. Uzbekov /



8 MARS JOURNÉE INTERNATIONALE DE FEMMES / 8 МАРТА МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖЕНСКИЙ ДЕНЬ / 8 MARCH INTERNATIONAL WOMEN'S DAY

rosa bonheur 1822-1899 / роза бонер 1822-1899 / rosa bonheur 1822-1899

ATELIERS CLAUDE LEGRAND / МАСТЕРСКИЕ КЛОДА ЛЕГРАНДА / CLAUDE LEGRAND WORKSHOPS

MINISTÈRE DES DROITS DE LA FEMME ♀ / МИНИСТЕРСТВО ПРАВ ЖЕНЩИН ♀ / MINISTRY OF WOMEN'S RIGHTS ♀ /

Rosa BONHEUR 1822-1899 Peintre. « Pourquoi ne serais-je pas fière d'être femme ? » / Роза БОНЕР 1822-1899 Художник. « Почему бы мне не гордиться тем, что я женщина? / Rosa BONHEUR 1822-1899 Painter. « Why shouldn't I be proud to be a woman? /

Seita France. Vente en France. 40 all. Environ / Сеита Франция. Продажа во Франции. 40 спичек приблизительно / Seita France. Sale in France. About 40 matches

Размер коробка 35x53x13 мм. Тип коробка 201, картон / Taille de la boîte 35x53x13 mm. Type de boîte 201, carton / Box size 35x53x13 mm. Box type 201, carton /

Из коллекции Р.Э. Узбекова / De la collection de R.E. Uzbekov / From the collection of R.E. Uzbekov /



**8 MARS JOURNÉE INTERNATIONALE DE FEMMES / 8 МАРТА
МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖЕНСКИЙ ДЕНЬ / 8 MARCH INTERNATIONAL WOMEN'S
DAY**

hélène bertaux 1825-1909 / элен берто 1825–1909 / hélène bertaux 1825-1909

**ATELIERS CLAUDE LEGRAND / МАСТЕРСКИЕ КЛОДА ЛЕГРАНДА / CLAUDE
LEGRAND WORKSHOPS**

**MINISTÈRE DES DROITS DE LA FEMME ♀ /МИНИСТЕРСТВО ПРАВ ЖЕНЩИН
♀ / MINISTRY OF WOMEN'S RIGHTS ♀ /**

**Hélène BERTAUX 1825-1909 Union des Femmes Peintres et Sculpteurs 1881.
« Une force ignorée, méconnue, retardée dans son essor est celle de la
femme artiste, une espèce de préjugé social pèse encore sur elle... » 1881. /
Элен БЕРТО 1825–1909 Союз женщин-художников и скульпторов 1881.
«Неизвестная сила, которую неправильно понимают, задерживается в своем
развитии, – это сила женщины-художницы, своего рода социальные
предрассудки все еще давят на неё...» 1881. / Hélène BERTAUX 1825-1909
Union of Women Painters and Sculptors 1881. « An unknown force, misunderstood,
delayed in its development is that of the woman artist, a kind of social prejudice still
weighs on her... » 1881. /**

**Seita France. Vente en France. 40 all. Environ / Сеита Франция. Продажа во
Франции. 40 спичек приблизительно / Seita France. Sale in France. About 40
matches**

Размер коробка 35x53x13 мм. Тип коробка 201, картон / Taille de la boîte
35x53x13 mm. Type de boîte 201, carton / Box size 35x53x13 mm. Box type 201,
carton /

Из коллекции Р.Э. Узбекова / De la collection de R.E. Uzbekov / From the
collection of R.E. Uzbekov /



**8 MARS JOURNÉE INTERNATIONALE DE FEMMES / 8 МАРТА
МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖЕНСКИЙ ДЕНЬ / 8 MARCH INTERNATIONAL WOMEN'S
DAY**

nathalie lemel 1827 / натали лемель 1827 / nathalie lemel 1827

ATELIERS CLAUDE LEGRAND / МАСТЕРСКИЕ КЛОДА ЛЕГРАНДА / CLAUDE LEGRAND WORKSHOPS

MINISTERE DES DROITS DE LA FEMME ♀ / МИНИСТЕРСТВО ПРАВ ЖЕНЦИН ♀ / MINISTRY OF WOMEN'S RIGHTS ♀ /

Nathalie LEMEL 1827 Relieuse Fonde la Société la Marmite et l'union des Femmes pour la défense de Paris pendant la commune. / Натали ЛЕМЕЛЬ 1827 Переплетчица. Основывает Общество Котелка и Союз женщин защиты Парижа во время коммуны. / Natalie LEMEL 1827 Bookbinder. Finds the Society of the Bowler and the Union of Women for the Defense of Paris during the commune. /

Seita France. Vente en France. 40 all. Environ / Сеита Франция. Продажа во Франции. 40 спичек приблизительно / Seita France. Sale in France. About 40 matches

Размер коробка 35x53x13 мм. Тип коробка 201, картон / Taille de la boîte 35x53x13 mm. Type de boîte 201, carton / Box size 35x53x13 mm. Box type 201, carton /

Из коллекции Р.Э. Узбекова / De la collection de R.E. Uzbekov / From the collection of R.E. Uzbekov /



8 MARS JOURNÉE INTERNATIONALE DE FEMMES / 8 МАРТА МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖЕНСКИЙ ДЕНЬ / 8 MARCH INTERNATIONAL WOMEN'S DAY

maria deraisme 1828-1894 / мария дераизм 1828-1894 / maria deraisme 1828-1894

ATELIERS CLAUDE LEGRAND / МАСТЕРСКИЕ КЛОДА ЛЕГРАНДА / CLAUDE LEGRAND WORKSHOPS

MINISTERE DES DROITS DE LA FEMME ♀ / МИНИСТЕРСТВО ПРАВ ЖЕНЦИН ♀ / MINISTRY OF WOMEN'S RIGHTS ♀ /

Maria DERAISME 1828-1894 « L'infériorité des femmes n'est pas un fait de nature, c'est une invention humaine, une fiction sociale » 1865. (Le droit des femmes 1869) / Мария ДЕРАИЗМ 1828–1894 «Неполное положение женщин – это не естественный факт, это человеческое изобретение, социальная фикция» 1865 год. (Права женщин 1869 г.) / Maria DERAISME 1828-1894 « The inferiority of women is not a fact of nature, it is a human invention, a social fiction » 1865. (Women's rights 1869) /

Seita France. Vente en France. 40 all. Environ / Сеита Франция. Продажа во Франции. 40 спичек приблизительно / Seita France. Sale in France. About 40 matches

Размер коробка 35x53x13 мм. Тип коробка 201, картон / Taille de la boîte 35x53x13 mm. Type de boîte 201, carton / Box size 35x53x13 mm. Box type 201, carton /

Из коллекции Р.Э. Узбекова / De la collection de R.E. Uzbekov / From the collection of R.E. Uzbekov /



8 MARS JOURNÉE INTERNATIONALE DE FEMMES / 8 МАРТА МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖЕНСКИЙ ДЕНЬ / 8 MARCH INTERNATIONAL WOMEN'S DAY

olymp audouard 1830-1890 / олимп одюар 1830-1890/ olymp audouard 1830-1890

ATELIERS CLAUDE LEGRAND / МАСТЕРСКИЕ КЛОДА ЛЕГРАНДА / CLAUDE LEGRAND WORKSHOPS

MINISTÈRE DES DROITS DE LA FEMME ♀ / МИНИСТЕРСТВО ПРАВ ЖЕНЩИН ♀ / MINISTRY OF WOMEN'S RIGHTS ♀ /

Olympe AUDOUARD 1830-1890 “Pour qu'une femme réussisse dans quelque carrière que ce soit, il faut qu'elle ait dix fois plus de talent qu'un homme”. (Lettre aux députés 19 juin 1867.) / Олимп ОДЮАР 1830-1890 «Чтобы женщина преуспела в любой карьере, она должна быть в десять раз более талантливой, чем мужчина». (Письмо депутатам 19 июня 1867 г.) / Olympe AUDOUARD

1830-1890 « For a woman to succeed in any career, she must be ten times more talented than a man ». (Letter to deputies June 19, 1867.) /

Seita France. Vente en France. 40 all. Environ / Сеита Франция. Продажа во Франции. 40 спичек приблизительно / Seita France. Sale in France. About 40 matches

Размер коробка 35x53x13 мм. Тип коробка 201, картон / Taille de la boîte 35x53x13 mm. Type de boîte 201, carton / Box size 35x53x13 mm. Box type 201, carton /

Из коллекции Р.Э. Узбекова / De la collection de R.E. Uzbekov / From the collection of R.E. Uzbekov /



8 MARS JOURNÉE INTERNATIONALE DE FEMMES / 8 МАРТА МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖЕНСКИЙ ДЕНЬ / 8 MARCH INTERNATIONAL WOMEN'S DAY

louise michel 1830-1905 / луиза мишель 1830-1905 / louise michel 1830-1905

ATELIERS CLAUDE LEGRAND / МАСТЕРСКИЕ КЛОДА ЛЕГРАНДА / CLAUDE LEGRAND WORKSHOPS

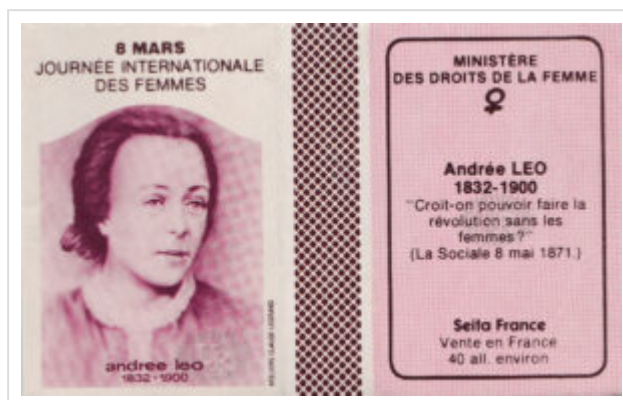
MINISTÈRE DES DROITS DE LA FEMME ♀ / МИНИСТЕРСТВО ПРАВ ЖЕНЩИН ♀ / MINISTRY OF WOMEN'S RIGHTS ♀ /

Louise MICHEL 1830-1905 « Si l'égalité entre les deux sexes était reconnue ce serait une fameuse brèche dans la bêtise humaine ». / Луиза МИШЕЛЬ 1830–1905 «Если бы было признано равенство двух полов, это было бы известным прорывом в человеческой глупости». / Louise MICHEL 1830-1905 « If equality between the two sexes were recognized, it would be a famous breach in human stupidity ». /

Seita France. Vente en France. 40 all. Environ / Сеита Франция. Продажа во Франции. 40 спичек приблизительно / Seita France. Sale in France. About 40 matches

Размер коробка 35x53x13 мм. Тип коробка 201, картон / Taille de la boîte 35x53x13 mm. Type de boîte 201, carton / Box size 35x53x13 mm. Box type 201, carton /

Из коллекции Р.Э. Узбекова / De la collection de R.E. Uzbekov / From the collection of R.E. Uzbekov /



8 MARS JOURNÉE INTERNATIONALE DE FEMMES / 8 МАРТА МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖЕНСКИЙ ДЕНЬ / 8 MARCH INTERNATIONAL WOMEN'S DAY

andree leo 1832-1900 / андре лео 1832-1900 / andree leo 1832-1900

ATELIERS CLAUDE LEGRAND / МАСТЕРСКИЕ КЛОДА ЛЕГРАНДА / CLAUDE LEGRAND WORKSHOPS

MINISTÈRE DES DROITS DE LA FEMME ♀ / МИНИСТЕРСТВО ПРАВ ЖЕНЩИН ♀ / MINISTRY OF WOMEN'S RIGHTS ♀ /

Andrée LEO 1832-1900 « Croit-on pouvoir faire la révolution sans les femmes ? » (La Sociale 8 mai 1871.) / Андре ЛЕО 1832-1900 «Думаем ли мы, что сможем совершить революцию без женщин? » (La Sociale, 8 мая 1871 г.) / Andrée LEO 1832-1900 "Do we think we can make a revolution without women?" (La Sociale May 8, 1871.) /

Seita France. Vente en France. 40 all. Environ / Сеита Франция. Продажа во Франции. 40 спичек приблизительно / Seita France. Sale in France. About 40 matches

Размер коробка 35x53x13 мм. Тип коробка 201, картон / Taille de la boîte 35x53x13 mm. Type de boîte 201, carton / Box size 35x53x13 mm. Box type 201, carton /

Из коллекции Р.Э. Узбекова / De la collection de R.E. Uzbekov / From the collection of R.E. Uzbekov /



8 MARS JOURNÉE INTERNATIONALE DE FEMMES / 8 МАРТА МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖЕНСКИЙ ДЕНЬ / 8 MARCH INTERNATIONAL WOMEN'S DAY

marie bonnevial 1840-1919 / мари бонневиаль 1840-1919 / marie bonnevial 1840-1919

ATELIERS CLAUDE LEGRAND / МАСТЕРСКИЕ КЛОДА ЛЕГРАНДА / CLAUDE LEGRAND WORKSHOPS

MINISTÈRE DES DROITS DE LA FEMME ♀ / МИНИСТЕРСТВО ПРАВ ЖЕНЩИН ♀ / MINISTRY OF WOMEN'S RIGHTS ♀ /

Marie BONNEVIAL 1840-1919 Journaliste à « La Socialiste » « La famille socialiste comprendra deux êtres égaux en droits dans la société normale de l'avenir ». 1895. / Мари БОННЕВИАЛ 1840-1919 Журналист газеты «Социалист» «Социалистическая семья будет включать двух равноправных существ в нормальном обществе будущего». 1895. / Marie BONNEVIAL 1840-1919 Journalist at « La Socialiste » « The socialist family will include two beings with equal rights in the normal society of the future ». 1895. /

Seita France. Vente en France. 40 all. Environ / Сеита Франция. Продажа во Франции. 40 спичек приблизительно / Seita France. Sale in France. About 40 matches

Размер коробка 35x53x13 мм. Тип коробка 201, картон / Taille de la boîte 35x53x13 mm. Type de boîte 201, carton / Box size 35x53x13 mm. Box type 201, carton /

Из коллекции Р.Э. Узбекова / De la collection de R.E. Uzbekov / From the collection of R.E. Uzbekov /



8 MARS JOURNÉE INTERNATIONALE DE FEMMES / 8 МАРТА МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖЕНСКИЙ ДЕНЬ / 8 MARCH INTERNATIONAL WOMEN'S DAY

ellen key 1851-1926 / эллен кей 1851-1926 / ellen key 1851-1926 /

ATELIERS CLAUDE LEGRAND / МАСТЕРСКИЕ КЛОДА ЛЕГРАНДА / CLAUDE LEGRAND WORKSHOPS

MINISTÈRE DES DROITS DE LA FEMME ♀ / МИНИСТЕРСТВО ПРАВ ЖЕНЩИН ♀ / MINISTRY OF WOMEN'S RIGHTS ♀ /

Ellen KEY 1851-1926 « Les femmes ne doivent pas se contenter de suivre le progrès général de l'humanité, mais suivre leur propre développement ». / Эллен КЕЙ 1851-1926 «Женщины не должны довольствоваться общим прогрессом человечества, но должны следить за своим собственным развитием». / Ellen KEY 1851-1926 « Women should not be content to follow the general progress of mankind, but to follow their own development ». /

Seita France. Vente en France. 40 all. Environ / Сеита Франция. Продажа во Франции. 40 спичек приблизительно / Seita France. Sale in France. About 40 matches

Размер коробка 35x53x13 мм. Тип коробка 201, картон / Taille de la boîte 35x53x13 mm. Type de boîte 201, carton / Box size 35x53x13 mm. Box type 201, carton /

Из коллекции Р.Э. Узбекова / De la collection de R.E. Uzbekov / From the collection of R.E. Uzbekov /



8 MARS JOURNÉE INTERNATIONALE DE FEMMES / 8 МАРТА МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖЕНСКИЙ ДЕНЬ / 8 MARCH INTERNATIONAL WOMEN'S DAY

clara zetkin 1857-1933 / клара цеткин 1857-1933 / clara zetkin 1857-1933

ATELIERS CLAUDE LEGRAND / МАСТЕРСКИЕ КЛОДА ЛЕГРАНДА / CLAUDE LEGRAND WORKSHOPS

MINISTÈRE DES DROITS DE LA FEMME ♀ / МИНИСТЕРСТВО ПРАВ ЖЕНЩИН ♀ / MINISTRY OF WOMEN'S RIGHTS ♀ /

Clara ZETKIN 1857-1933 Socialiste Allemande. « La femme est asservie à l'homme : et elle le restera tant qu'elle le restera tant qu'elle ne sera pas indépendante économiquement ». 1889. / Клара ЦЕТКИН 1857-1933 Немецкая социалистка. «Женщина порабощена мужчиной; и она будет оставаться таковой до тех пор, пока она не станет экономически независимой». 1889 г. / Clara ZETKIN 1857-1933 German socialist. « Woman is enslaved to man; and she will remain so as long as until she is economically independent. » 1889. /

Seita France. Vente en France. 40 all. Environ / Сеита Франция. Продажа во Франции. 40 спичек приблизительно / Seita France. Sale in France. About 40 matches

Размер коробка 35x53x13 мм. Тип коробка 201, картон / Taille de la boîte 35x53x13 mm. Type de boîte 201, carton / Box size 35x53x13 mm. Box type 201, carton /

Из коллекции Р.Э. Узбекова / De la collection de R.E. Uzbekov / From the collection of R.E. Uzbekov /



8 MARS JOURNÉE INTERNATIONALE DE FEMMES / 8 МАРТА МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖЕНСКИЙ ДЕНЬ / 8 MARCH INTERNATIONAL WOMEN'S DAY

marguerite durand 1864-1936 / маргарита дюран 1864-1936 / marguerite durand 1864-1936

ATELIERS CLAUDE LEGRAND / МАСТЕРСКИЕ КЛОДА ЛЕГРАНДА / CLAUDE LEGRAND WORKSHOPS

Marguerite DURAND 1864-1936 « La Fronde... fut... la personification du féminisme jusque-là épars et inconsistant... » (La Fronde-Quotidien de femmes. 1897-1905.) / Маргарита ДЮРАН 1864-1936 « Праца... была... олицетворением феминизма до тех пор разрозненного и непоследовательного...» (Праца- ежедневная женская газета. 1897–1905) / Marguerite DURAND 1864-1936 “The Fronde... was... the personification of feminism until then scattered and inconsistent...” (La Fronde-Quotidien de femmes. 1897-1905.) /

La Fronde est un journal français fondé par Marguerite Durand en 1897. Sa parution est quotidienne jusqu'en 1903, puis mensuelle jusqu'en 1905. Il est repris comme hebdomadaire en 1914 et sa parution est irrégulière de 1929 à 1930. Il est le premier à être entièrement conçu et dirigé par des femmes, ce qui constitue une première dans le monde. Il est ainsi considéré comme le «premier quotidien féministe au monde». Informations de Wikipedia. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Marguerite_Durand_\(féministe\)](https://fr.wikipedia.org/wiki/Marguerite_Durand_(féministe))/ Праца (Ля Фронд) – французская газета, основанная Маргаритой Дюран в 1897 году. Она выходила ежедневно до 1903 года, затем ежемесячно до 1905 года. В 1914 году она стала еженедельной, а с 1929 по 1930 год выходила нерегулярно. Газета была полностью задумана и возглавлялась женщинами, что было впервые в мире. Таким образом, она считается «первой в мире феминистской ежедневной газетой». Использован материал из Википедии.

https://ru.wikipedia.org/wiki/Дюран,_Маргерит/ La Fronde is a French newspaper founded by Marguerite Durand in 1897. Its publication is daily until 1903, then monthly until 1905. It is taken up as a weekly in 1914 and its publication is irregular from 1929 to 1930. It is the first to be entirely conceived and led by women, which is a first in the world. It is thus considered to be the “first feminist daily

newspaper in the world". Information from Wikipedia.
https://en.wikipedia.org/wiki/Marguerite_Durand/

MINISTERE DES DROITS DE LA FEMME ♀ / МИНИСТЕРСТВО ПРАВ ЖЕНЩИН ♀ / MINISTRY OF WOMEN'S RIGHTS ♀ /

Seita France. Vente en France. 40 all. Environ / Сеита Франция. Продажа во Франции. 40 спичек приблизительно / Seita France. Sale in France. About 40 matches

Размер коробка 35x53x13 мм. Тип коробка 201, картон / Taille de la boîte 35x53x13 mm. Type de boîte 201, carton / Box size 35x53x13 mm. Box type 201, carton /

Из коллекции Р.Э. Узбекова / De la collection de R.E. Uzbekov / From the collection of R.E. Uzbekov /



8 MARS JOURNÉE INTERNATIONALE DE FEMMES / 8 МАРТА МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖЕНСКИЙ ДЕНЬ / 8 MARCH INTERNATIONAL WOMEN'S DAY

emma goldman 1869-1940 / эмма гольдман 1869-1940 / emma goldman 1869-1940

ATELIERS CLAUDE LEGRAND / МАСТЕРСКИЕ КЛОДА ЛЕГРАНДА / CLAUDE LEGRAND WORKSHOPS

MINISTERE DES DROITS DE LA FEMME ♀ / МИНИСТЕРСТВО ПРАВ ЖЕНЩИН ♀ / MINISTRY OF WOMEN'S RIGHTS ♀ /

Emma GOLDMAN 1869-1940 « ... La liberté de la femme s'étendra jusqu'ou s'étend son pouvoir de se libérer elle-même ». (La tragédie de l'émancipation féminine 1906.) / Эмма ГОЛДМАН 1869-1940 «... Свобода женщины будет расширяться до тех пор, пока она не сможет освободиться». (Трагедия женской эмансипации 1906 г.) / Emma GOLDMAN 1869-1940 « ... Woman's freedom will extend to the extent of her power to free herself ». (The Tragedy of Female Emancipation 1906.) /

Seita France. Vente en France. 40 all. Environ / Сеита Франция. Продажа во Франции. 40 спичек приблизительно / Seita France. Sale in France. About 40 matches

Размер коробка 35x53x13 мм. Тип коробка 201, картон / Taille de la boîte 35x53x13 mm. Type de boîte 201, carton / Box size 35x53x13 mm. Box type 201, carton /

Из коллекции Р.Э. Узбекова / De la collection de R.E. Uzbekov / From the collection of R.E. Uzbekov /



8 MARS JOURNÉE INTERNATIONALE DE FEMMES / 8 МАРТА МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖЕНСКИЙ ДЕНЬ / 8 MARCH INTERNATIONAL WOMEN'S DAY

emma goldman 1869-1940 / эмма гольдман 1869-1940 / emma goldman 1869-1940

ATELIERS CLAUDE LEGRAND / МАСТЕРСКИЕ КЛОДА ЛЕГРАНДА / CLAUDE LEGRAND WORKSHOPS

MINISTÈRE DES DROITS DE LA FEMME ♀ / МИНИСТЕРСТВО ПРАВ ЖЕНЩИН ♀ / MINISTRY OF WOMEN'S RIGHTS ♀ /

Emma GOLDMAN 1869-1940 « ... La liberté de la femme s'étendra jusqu'où s'étend son pouvoir de se libérer elle-même ». (La tragédie de l'émancipation féminine 1906.) / Эмма ГОЛДМАН 1869-1940 «... Свобода женщины будет расширяться до тех пор, пока она не сможет освободиться». (Трагедия женской эмансипации 1906 г.) / Emma GOLDMAN 1869-1940 « ... Woman's freedom will extend to the extent of her power to free herself ». (The Tragedy of Female Emancipation 1906.) /

Seita France. Vente en France. 40 all. Environ / Сеита Франция. Продажа во Франции. 40 спичек приблизительно / Seita France. Sale in France. About 40 matches

Размер коробка 35x53x13 мм. Тип коробка 201, картон / Taille de la boîte 35x53x13 mm. Type de boîte 201, carton / Box size 35x53x13 mm. Box type 201,

carton /

Из коллекции Р.Э. Узбекова / De la collection de R.E. Uzbekov / From the collection of R.E. Uzbekov /



8 MARS JOURNÉE INTERNATIONALE DE FEMMES / 8 МАРТА МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖЕНСКИЙ ДЕНЬ / 8 MARCH INTERNATIONAL WOMEN'S DAY

rosa luxemburg 1870-1919 / роза люксембург 1870-1919 / rosa luxemburg 1870-1919

ATELIERS CLAUDE LEGRAND / МАСТЕРСКИЕ КЛОДА ЛЕГРАНДА / CLAUDE LEGRAND WORKSHOPS

MINISTÈRE DES DROITS DE LA FEMME ♀ / МИНИСТЕРСТВО ПРАВ ЖЕНЩИН ♀ / MINISTRY OF WOMEN'S RIGHTS ♀ /

Rosa LUXEMBURG 1870-1919 « Je veux agir sur les gens comme un tonnerre, mais cela ne nécessite pas le recours à d'autres moyens qu'à mes talents ». / Роза ЛЮКСЕМБУРГ 1870-1919 « Я хочу действовать на людей, как гром, но для этого не нужно использовать другие средства, кроме моих талантов». / Rosa LUXEMBURG 1870-1919 « I want to act like thunder on people, but that does not require the use of other means than my talents ».
/

Seita France. Vente en France. 40 all. Environ / Сеита Франция. Продажа во Франции. 40 спичек приблизительно / Seita France. Sale in France. About 40 matches

Размер коробка 35x53x13 мм. Тип коробка 201, картон / Taille de la boîte 35x53x13 mm. Type de boîte 201, carton / Box size 35x53x13 mm. Box type 201, carton /

Из коллекции Р.Э. Узбекова / De la collection de R.E. Uzbekov / From the collection of R.E. Uzbekov /



8 MARS JOURNÉE INTERNATIONALE DE FEMMES / 8 МАРТА МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖЕНСКИЙ ДЕНЬ / 8 MARCH INTERNATIONAL WOMEN'S DAY

alexandra kollontai 1872-1952 / александра коллонтай 1872-1952 / alexandra kollontai 1872-1952

ATELIERS CLAUDE LEGRAND / МАСТЕРСКИЕ КЛОДА ЛЕГРАНДА / CLAUDE LEGRAND WORKSHOPS

MINISTÈRE DES DROITS DE LA FEMME ♀ / МИНИСТЕРСТВО ПРАВ ЖЕНЩИН ♀ / MINISTRY OF WOMEN'S RIGHTS ♀ /

Alexandra KOLLONTAÏ 1872-1952 « La complète libération de la femme qui travaille et ... une nouvelle morale sexuelle, resteront toute ma vie mon but le plus cher ». 1926 / Александра КОЛЛОНТАЙ 1872–1952 «Полное освобождение работающей женщины и ... новая сексуальная мораль останутся моей самой дорогой целью на всю жизнь». 1926. / Alexandra COLLONTAI 1872–1952 « The complete emancipation of the working woman and ... a new sexual morality will remain my dearest goal for life. » 1926. /

Seita France. Vente en France. 40 all. Environ / Сеита Франция. Продажа во Франции. 40 спичек приблизительно / Seita France. Sale in France. About 40 matches

Алекса́ндра Миха́йловна Коллонта́й (урождённая — Домонто́вич) — российская революционерка, советская государственная деятельница и дипломат. Чрезвычайный и полномочный посол СССР. Член РСДРП(б) с 1915 года. В 1917—1918 годах была наркомом государственного призрения (социального обеспечения) в первом Советском правительстве, что делает её первой женщиной-министром в истории. Владела многими иностранными языками (английским, немецким, французским, шведским, норвежским, финским, итальянским, болгарским, нидерландским, румынским, греческим, чешским и другими). Основоположник «марксистского феминизма». В 1913 Александра Коллонтай опубликовала программную статью «Новая женщина», в которой развивала взгляды на женщину нового, передового общества. Новая женщина стремится стать полноправным членом общества и руководствуется следующими принципами: 1) Победа над

эмоциями, выработка самодисциплины; 2) отказ от ревности, уважение свободы мужчины; 3) требует от мужчины не материального обеспечения, а бережного отношения к своей личности; 4) новая женщина — самостоятельная личность, её интересы не сводятся к дому, семье и любви; 5) подчинение разуму любовных переживаний; 6) отказ от фетиша «двойной морали» в любовных отношениях. Новая женщина не скрывает своей сексуальности. Из статьи «Новая женщина»: революционерка должна была быть самостоятельной, не принадлежать мужу или родителям, иными словами в понимании Коллонтай — быть полноправным членом общества. Для этого необходимо избавиться от лишних эмоций, отказаться от ревности, уважать свободу мужчины и его право выбирать полового партнера. Выдвинула лозунги: «Жены, дружите с возлюбленными своего мужа» или «Хорошая жена сама подбирает подходящую возлюбленную своему мужу, а муж рекомендует жене своих товарищей». / *Использован материал из Википедии.* https://ru.wikipedia.org/wiki/Коллонтай,_Александра_Михайловна/

Aleksandra Mikhailovna Kollontai (née Domontovich) est un révolutionnaire russe, homme d'État et diplomate soviétique. Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de l'URSS. Membre du RSDLP (b) depuis 1915. En 1917-1918, elle était commissaire du peuple à la charité d'État (sécurité sociale) dans le premier gouvernement soviétique, ce qui fait d'elle la première femme ministre de l'histoire. Elle parlait de nombreuses langues étrangères (anglais, allemand, français, suédois, norvégien, finnois, italien, bulgare, néerlandais, roumain, grec, tchèque et autres). Le fondateur du « féminisme marxiste ». En 1913, Alexandra Kollontai a publié l'article programmatique « New Woman », dans lequel elle développait ses vues sur la femme d'une société nouvelle et progressiste. La nouvelle femme s'efforce de devenir un membre à part entière de la société et est guidée par les principes suivants: 1) Victoire sur les émotions, développement de l'auto-discipline; 2) rejet de la jalousie, respect de la liberté des hommes; 3) exige de l'homme non pas un soutien matériel, mais une attitude prudente envers sa personnalité; 4) la nouvelle femme est une personne indépendante, ses intérêts ne se limitent pas à la maison, à la famille et à l'amour; 5) soumission à l'esprit des expériences amoureuses; 6) rejet du fétiche de la «double morale» dans les relations amoureuses. La nouvelle femme ne cache pas sa sexualité. Extrait de l'article « New Woman »: la révolutionnaire devait être indépendante, ne pas appartenir à son mari ou à ses parents, en d'autres termes, selon Kollontai, être un membre à part entière de la société. Pour ce faire, vous devez vous débarrasser des émotions inutiles, renoncer à la jalousie, respecter la liberté d'un homme et son droit de choisir un partenaire sexuel. Elle a mis en avant les slogans : « Épouses, soyez amis avec la bien-aimée de votre mari » ou « Une bonne épouse choisit elle-même une bien-aimée convenable pour son mari, et le mari recommande ses compagnons à sa femme. » / Informations de Wikipedia. https://fr.wikipedia.org/wiki/Alexandra_Kollontaï/

Aleksandra Mikhailovna Kollontai (née Domontovich) is a Russian revolutionary, Soviet statesman and diplomat. Extraordinary and Plenipotentiary Ambassador of the USSR. Member of the RSDLP (b) since 1915. In 1917-1918 she was the

people's commissar of state charity (social security) in the first Soviet government, which makes her the first woman minister in history. She spoke many foreign languages (English, German, French, Swedish, Norwegian, Finnish, Italian, Bulgarian, Dutch, Romanian, Greek, Czech and others). The founder of « Marxist feminism ». In 1913, Alexandra Kollontai published the programmatic article « New Woman », in which she developed her views on the woman of a new, progressive society. The new woman strives to become a full member of society and is guided by the following principles: 1) Victory over emotions, development of self-discipline; 2) rejection of jealousy, respect for the freedom of men; 3) requires from a man not material support, but a careful attitude towards his personality; 4) the new woman is an independent person, her interests are not limited to home, family and love; 5) submission to the mind of love experiences; 6) rejection of the fetish of « double morality » in love relationships. The new woman does not hide her sexuality. From the article « New Woman »: the revolutionary had to be independent, not belong to her husband or parents, in other words, in Kollontai's understanding, to be a full member of society. To do this, you need to get rid of unnecessary emotions, give up jealousy, respect the freedom of a man and his right to choose a sexual partner. She put forward the slogans: « Wives, be friends with the beloved of your husband » or « A good wife herself selects a suitable beloved for her husband, and the husband recommends his companions to his wife. » / Information from Wikipedia. https://en.wikipedia.org/wiki/Alexandra_Kollontai/

Размер коробка 35x53x13 мм. Тип коробка 201, картон / Taille de la boîte 35x53x13 mm. Type de boîte 201, carton / Box size 35x53x13 mm. Box type 201, carton /

Из коллекции Р.Э. Узбекова / De la collection de R.E. Uzbekov / From the collection of R.E. Uzbekov /



8 MARS JOURNÉE INTERNATIONALE DES FEMMES / 8 МАРТА МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖЕНСКИЙ ДЕНЬ / 8 MARCH INTERNATIONAL WOMEN'S DAY

colette 1873-1953 / колет 1873-1953 / colette 1873-1953

ATELIERS CLAUDE LEGRAND / МАСТЕРСКИЕ КЛОДА ЛЕГРАНДА / CLAUDE LEGRAND WORKSHOPS

MINISTERE DES DROITS DE LA FEMME ♀ / МИНИСТЕРСТВО ПРАВ ЖЕНЩИН ♀ / MINISTRY OF WOMEN'S RIGHTS ♀ /

COLETTE 1873-1953 Être (nos) maîtres dans le plaisir, mais jamais (nos) égales... voilà ce que je ne leur pardonne pas. » / КОЛЕТ 1873-1953 Быть (нашими) хозяевами удовольствий, но никогда (нашими) равными ... вот чего я им не прощаю. » / COLETTE 1873-1953 Being (our) masters in pleasure, but never (our) equal... that is what I do not forgive them. » /

Seita France. Vente en France. 40 all. Environ / Сеита Франция. Продажа во Франции. 40 спичек приблизительно / Seita France. Sale in France. About 40 matches

Размер коробка 35x53x13 мм. Тип коробка 201, картон / Taille de la boîte 35x53x13 mm. Type de boîte 201, carton / Box size 35x53x13 mm. Box type 201, carton /

Из коллекции Р.Э. Узбекова / De la collection de R.E. Uzbekov / From the collection of R.E. Uzbekov /



8 MARS JOURNÉE INTERNATIONALE DE FEMMES / 8 МАРТА МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖЕНСКИЙ ДЕНЬ / 8 MARCH INTERNATIONAL WOMEN'S DAY

suzanne lacorre 1875 / сюзанна лакор 1875 / suzanne lacorre 1875

ATELIERS CLAUDE LEGRAND / МАСТЕРСКИЕ КЛОДА ЛЕГРАНДА / CLAUDE LEGRAND WORKSHOPS

MINISTERE DES DROITS DE LA FEMME ♀ / МИНИСТЕРСТВО ПРАВ ЖЕНЩИН ♀ / MINISTRY OF WOMEN'S RIGHTS ♀ /

Suzanne LACORRE 1875 “l'égalité politique poursuivie comme une fin est un leurre. Elle doit être seulement un moyen, un acheminement vers l'égalité économique » (L'équité 1913). / Сюзанна ЛАКОР, 1875: «Политическое равенство, преследуемое как цель, – это иллюзия. Это должно быть только средство, путь к экономическому равенству » (Собственный капитал 1913). /

Suzanne LACORRE 1875 “political equality pursued as an end is an illusion. It should only be a means, a route to economic equality « (Equity capital 1913). /

Seita France. Vente en France. 40 all. Environ / Сеита Франция. Продажа во Франции. 40 спичек приблизительно / Seita France. Sale in France. About 40 matches

Размер коробка 35x53x13 мм. Тип коробка 201, картон / Taille de la boîte 35x53x13 mm. Type de boîte 201, carton / Box size 35x53x13 mm. Box type 201, carton /

Из коллекции Р.Э. Узбекова / De la collection de R.E. Uzbekov / From the collection of R.E. Uzbekov /



8 MARS JOURNÉE INTERNATIONALE DE FEMMES / 8 МАРТА МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖЕНСКИЙ ДЕНЬ / 8 MARCH INTERNATIONAL WOMEN'S DAY

marie curie 1877-1934 / мари кюри 1877-1934 / marie curie 1877-1934

ATELIERS CLAUDE LEGRAND / МАСТЕРСКИЕ КЛОДА ЛЕГРАНДА / CLAUDE LEGRAND WORKSHOPS

MINISTÈRE DES DROITS DE LA FEMME ♀ / МИНИСТЕРСТВО ПРАВ ЖЕНЩИН ♀ / MINISTRY OF WOMEN'S RIGHTS ♀ /

Marie CURIE 1877-1934 Prix Nobel de Physique 1903. Prix Nobel de Chimie 1911. « Quelque chose de vital... cet esprit d'aventure qui paraît indéradicable et s'apparente à la curiosité ». / Мари КЮРИ 1877-1934 Нобелевская премия по физике 1903. Нобелевская премия по химии 1911. «Что-то жизненно важное ... этот дух приключений, который кажется неистребимым и сродни любопытству». / Marie CURIE 1877-1934 Nobel Prize in Physics 1903. Nobel Prize in Chemistry 1911. « Something vital ... this spirit of adventure which seems ineradicable and akin to curiosity »./

Seita France. Vente en France. 40 all. Environ / Сеита Франция. Продажа во Франции. 40 спичек приблизительно / Seita France. Sale in France. About 40 matches

Размер коробка 35x53x13 мм. Тип коробка 201, картон / Taille de la boîte 35x53x13 mm. Type de boîte 201, carton / Box size 35x53x13 mm. Box type 201, carton /

Из коллекции Р.Э. Узбекова / De la collection de R.E. Uzbekov / From the collection of R.E. Uzbekov /



8 MARS JOURNÉE INTERNATIONALE DE FEMMES / 8 МАРТА МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖЕНСКИЙ ДЕНЬ / 8 MARCH INTERNATIONAL WOMEN'S DAY

cecile brunswicg 1877-1946 / сесиль бруншвич 1877-1946/ cecile brunswicg 1877-1946

ATELIERS CLAUDE LEGRAND / МАСТЕРСКИЕ КЛОДА ЛЕГРАНДА / CLAUDE LEGRAND WORKSHOPS

MINISTÈRE DES DROITS DE LA FEMME ♀ / МИНИСТЕРСТВО ПРАВ ЖЕНЩИН ♀ / MINISTRY OF WOMEN'S RIGHTS ♀ /

Cecile BRUNSWICG 1877-1946 « C'est pour un étranger un grand étonnement de constater les hésitations de notre Parlement à question du suffrage féminin ». 1938. / Сесиль БРУНШВИЧ 1877-1946 «Иностранец с большим удивлением отмечает колебания нашего парламента по вопросу об избирательном праве женщин». 1938. / Cecile BRUNSWICG 1877-1946 « It is a great astonishment to a foreigner to note the hesitations of our Parliament on the question of female suffrage ». 1938. /

Seita France. Vente en France. 40 all. Environ / Сеита Франция. Продажа во Франции. 40 спичек приблизительно / Seita France. Sale in France. About 40 matches

Размер коробка 35x53x13 мм. Тип коробка 201, картон / Taille de la boîte 35x53x13 mm. Type de boîte 201, carton / Box size 35x53x13 mm. Box type 201, carton /

Из коллекции Р.Э. Узбекова / De la collection de R.E. Uzbekov / From the collection of R.E. Uzbekov /



8 MARS JOURNÉE INTERNATIONALE DE FEMMES / 8 МАРТА МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖЕНСКИЙ ДЕНЬ / 8 MARCH INTERNATIONAL WOMEN'S DAY

madeleine vernet 1878-1949 / мадлен вернет 1878-1949 /madeleine vernet 1878-1949 /

ATELIERS CLAUDE LEGRAND / МАСТЕРСКИЕ КЛОДА ЛЕГРАНДА / CLAUDE LEGRAND WORKSHOPS

MINISTÈRE DES DROITS DE LA FEMME ♀ / МИНИСТЕРСТВО ПРАВ ЖЕНЩИН ♀ / MINISTRY OF WOMEN'S RIGHTS ♀ /

Madeleine VERNET 1878-1949 « Dressons nous en face de la guerre, en implacables ennemies, pour la terrasser et la détruire. » (La mère éducatrice 1921.) / Мадлен ВЕРНЕТ 1878-1949 «Давайте восстанем против войны, как непримиримые враги, чтобы победить и уничтожить ее. » (Мать-воспитательница 1921 г.) / Madeleine VERNET 1878-1949 "Let us stand up against war, as implacable enemies, to overcome and destroy it. » (The educator mother 1921.)

Seita France. Vente en France. 40 all. Environ / Сеита Франция. Продажа во Франции. 40 спичек приблизительно / Seita France. Sale in France. About 40 matches

Размер коробка 35x53x13 мм. Тип коробка 201, картон / Taille de la boîte 35x53x13 mm. Type de boîte 201, carton / Box size 35x53x13 mm. Box type 201, carton /

Из коллекции Р.Э. Узбекова / De la collection de R.E. Uzbekov / From the collection of R.E. Uzbekov /



**8 MARS JOURNÉE INTERNATIONALE DE FEMMES / 8 МАРТА
МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖЕНСКИЙ ДЕНЬ / 8 MARCH INTERNATIONAL WOMEN'S
DAY**

henriette alquier 1880 / генриета алькье 1880 / henriette alquier 1880

**ATELIERS CLAUDE LEGRAND / МАСТЕРСКИЕ КЛОДА ЛЕГРАНДА / CLAUDE
LEGRAND WORKSHOPS**

**MINISTÈRE DES DROITS DE LA FEMME ♀ / МИНИСТЕРСТВО ПРАВ ЖЕНЩИН
♀ / MINISTRY OF WOMEN'S RIGHTS ♀ /**

**Henriette ALQUIER 1880 Institutrice. « ... dans la Société que nous rêvons, où
il n'y aura... que des producteurs, la maternité sera toujours une fonction
sociale ». 1926. / Генриетта АЛЪКЪЕ 1880 г. Учительница. «... в Обществе, о
котором мы мечтаем, где будут ... только производители, материнство всегда
будет социальной функцией». 1926 г. / Henriette ALQUIER 1880 Teacher. « ... in
the Society we dream of, where there will be ... only producers, motherhood will
always be a social function ». 1926. /**

**Seita France. Vente en France. 40 all. Environ / Сеита Франция. Продажа во
Франции. 40 спичек приблизительно / Seita France. Sale in France. About 40
matches**

Размер коробка 35x53x13 мм. Тип коробка 201, картон / Taille de la boîte
35x53x13 mm. Type de boîte 201, carton / Box size 35x53x13 mm. Box type 201,
carton /

Из коллекции Р.Э. Узбекова / De la collection de R.E. Uzbekov / From the
collection of R.E. Uzbekov /



8 MARS JOURNÉE INTERNATIONALE DE FEMMES / 8 МАРТА МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖЕНСКИЙ ДЕНЬ / 8 MARCH INTERNATIONAL WOMEN'S DAY

marie guillot 1880-1934 / мари гийо 1880-1934 / marie guillot 1880-1934

ATELIERS CLAUDE LEGRAND / МАСТЕРСКИЕ КЛОДА ЛЕГРАНДА / CLAUDE LEGRAND WORKSHOPS

MINISTÈRE DES DROITS DE LA FEMME ♀ / МИНИСТЕРСТВО ПРАВ ЖЕНЩИН ♀ / MINISTRY OF WOMEN'S RIGHTS ♀ /

Marie GUILLOT 1880-1934 « La femme ouvrière ignore donc la force de l'organisation. Elle en est la première victime ». (La vie ouvrière – juillet 1913.) / Мари ГИЙО 1880-1934 «Таким образом, женщина-работница игнорирует силу организации. Она первая жертва». (Жизнь рабочих – июль 1913 г.) / Marie GUILLOT 1880-1934 « The woman worker therefore ignores the strength of the organization. She is the first victim ». (Workers' life – July 1913.)

Seita France. Vente en France. 40 all. Environ / Сеита Франция. Продажа во Франции. 40 спичек приблизительно / Seita France. Sale in France. About 40 matches

Размер коробка 35x53x13 мм. Тип коробка 201, картон / Taille de la boîte 35x53x13 mm. Type de boîte 201, carton / Box size 35x53x13 mm. Box type 201, carton /

Из коллекции Р.Э. Узбекова / De la collection de R.E. Uzbekov / From the collection of R.E. Uzbekov /



8 MARS JOURNEE INTERNATIONALE DE FEMMES / 8 МАРТА МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖЕНСКИЙ ДЕНЬ / 8 MARCH INTERNATIONAL WOMEN'S DAY

eugénie cotton 1881-1967 / эжени коттон 1881-1967 / eugénie cotton 1881-1967

ATELIERS CLAUDE LEGRAND / МАСТЕРСКИЕ КЛОДА ЛЕГРАНДА / CLAUDE LEGRAND WORKSHOPS

MINISTERE DES DROITS DE LA FEMME ♀ / МИНИСТЕРСТВО ПРАВ ЖЕНЩИН ♀ / MINISTRY OF WOMEN'S RIGHTS ♀ /

Eugénie COTTON 1881-1967 “ Une société où les femmes auraient leur met à dire, serait une société de Paix”. / Эжени Коттон 1881-1967 « Общество, где женщины имеют свое мнение, будет обществом мира ». / Eugénie COTTON 1881-1967 “A society where women have their say, would be a society of Peace”. /

Seita France. Vente en France. 40 all. Environ / Сеита Франция. Продажа во Франции. 40 спичек приблизительно / Seita France. Sale in France. About 40 matches

Размер коробка 35x53x13 мм. Тип коробка 201, картон / Taille de la boîte 35x53x13 mm. Type de boîte 201, carton / Box size 35x53x13 mm. Box type 201, carton /

Из коллекции Р.Э. Узбекова / De la collection de R.E. Uzbekov / From the collection of R.E. Uzbekov /



8 MARS JOURNÉE INTERNATIONALE DE FEMMES / 8 МАРТА МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖЕНСКИЙ ДЕНЬ / 8 MARCH INTERNATIONAL WOMEN'S DAY

virginia woolf 1882-1941 / виржиния вульф 1882-1941 / virginia woolf 1882-1941

ATELIERS CLAUDE LEGRAND / МАСТЕРСКИЕ КЛОДА ЛЕГРАНДА / CLAUDE LEGRAND WORKSHOPS

MINISTÈRE DES DROITS DE LA FEMME ♀ / МИНИСТЕРСТВО ПРАВ ЖЕНЩИН ♀ / MINISTRY OF WOMEN'S RIGHTS ♀ /

Virginia WOOLF 1882-1941 « Les femmes sont restées assises à l'intérieur de leurs maisons pendant des millions d'années, si bien qu'à présent les murs même sont imprégnés de leur force créatrice. (Une chambre à soi.) /
 Виржиния ВУЛЬФ 1882-1941 «Женщины сидели в своих домах миллионы лет, так что теперь сами стены пропитаны их творческой силой. (Собственная комната.) / Virginia WOOLF 1882-1941 "Women have sat inside their homes for millions of years, so now the very walls are imbued with their creative force. (A room of your own.) /

Seita France. Vente en France. 40 all. Environ / Сеита Франция. Продажа во Франции. 40 спичек приблизительно / Seita France. Sale in France. About 40 matches

Размер коробка 35x53x13 мм. Тип коробка 201, картон / Taille de la boîte 35x53x13 mm. Type de boîte 201, carton / Box size 35x53x13 mm. Box type 201, carton /

Из коллекции Р.Э. Узбекова / De la collection de R.E. Uzbekov / From the collection of R.E. Uzbekov /



8 MARS JOURNÉE INTERNATIONALE DE FEMMES / 8 МАРТА МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖЕНСКИЙ ДЕНЬ / 8 MARCH INTERNATIONAL WOMEN'S DAY

bertie albrecht 1895-1943 / берти альбрехт 1895-1943 / bertie albrecht 1895-1943

ATELIERS CLAUDE LEGRAND / МАСТЕРСКИЕ КЛОДА ЛЕГРАНДА / CLAUDE LEGRAND WORKSHOPS

MINISTERE DES DROITS DE LA FEMME ♀ / МИНИСТЕРСТВО ПРАВ ЖЕНЩИН ♀ / MINISTRY OF WOMEN'S RIGHTS ♀ /

Bertie ALBRECHT 1895-1943 « On peut actuellement juger du degré de dignité où la femme est tenue dans un pays, par l'état de la question du contrôle des naissances dans ce pays ». 1934. / Берти АЛЬБРЕХТ 1895-1943 «Теперь мы можем судить о степени достоинства женщины в стране по состоянию вопроса о контроле над рождаемостью в этой стране». 1934 г. / Bertie ALBRECHT 1895-1943 « We can now judge the degree of dignity in which a woman is held in a country, by the state of the question of birth control in that country ». 1934.

Seita France. Vente en France. 40 all. Environ / Сеита Франция. Продажа во Франции. 40 спичек приблизительно / Seita France. Sale in France. About 40 matches

Размер коробка 35x53x13 мм. Тип коробка 201, картон / Taille de la boîte 35x53x13 mm. Type de boîte 201, carton / Box size 35x53x13 mm. Box type 201, carton /

Из коллекции Р.Э. Узбекова / De la collection de R.E. Uzbekov / From the collection of R.E. Uzbekov /



8 MARS JOURNÉE INTERNATIONALE DE FEMMES / 8 МАРТА МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖЕНСКИЙ ДЕНЬ / 8 MARCH INTERNATIONAL WOMEN'S DAY

helene boucher 1908-1934 / элен баучер 1908-1934 / helene boucher 1908-1934

ATELIERS CLAUDE LEGRAND / МАСТЕРСКИЕ КЛОДА ЛЕГРАНДА / CLAUDE LEGRAND WORKSHOPS

MINISTÈRE DES DROITS DE LA FEMME ♀ / МИНИСТЕРСТВО ПРАВ ЖЕНЩИН ♀ / MINISTRY OF WOMEN'S RIGHTS ♀ /

Helene BOUCHER 1908-1934 Raid Paris Saïgon. 1929. Record Mondial de vitesse – 8 aout 1934. / Элен БАУЧЕР 1908-1934 Перелёт Париж-Сайгон. 1929 г. Мировой рекорд скорости – 8 августа 1934. / Helene BOUCHER 1908-1934 Flight Paris-Saïgon. 1929 World speed record – 8 August 1934 /

Seita France. Vente en France. 40 all. Environ / Сеита Франция. Продажа во Франции. 40 спичек приблизительно / Seita France. Sale in France. About 40 matches

Размер коробка 35x53x13 мм. Тип коробка 201, картон / Taille de la boîte 35x53x13 mm. Type de boîte 201, carton / Box size 35x53x13 mm. Box type 201, carton /

Из коллекции Р.Э. Узбекова / De la collection de R.E. Uzbekov / From the collection of R.E. Uzbekov /